

大清光緒十八年

奉館新聞禮拜外日出一

報諸君賜閱本報者無論

大學外埠均可到本館取

如外埠報照加寄費可

也每張報常刊送外復不

惜工本從英國採辦銅書載

載各機器以待與各官商

商請事件並有英國各

諸活字及各式花邊等甚有

西人所印之藝甚精所有中

西文字均能刊印並有石版

印字大小機器均用精工制

第三千二百八十八號

叻報

(本館開設在舊巴飛門口第一號)

壬 閏 六月十八日

有欲購買者請至本館取閱價甚相宜特此佈告

辭伴聲明 ○敬者本館向用收數之人王潮海現已因事辭出用特聲明倘該辭伴在外與人有

本館告白

交易往來及項俱為經手是間與本館無涉謹此佈告

本館謹啟

逃件聲明 ○敬者本館向用司理數目人莊潤生係湖州府城人近因虧空欵項私行遁去茲特

說明佈告倘該逃件有冒稱本館字號與各賣號收銀賈貨等項切勿誤交至於本館收單向用叻報館

圖章止印為憑其餘如兌貨書票等印概不得用以收銀其在外埠資本館極托殷賈商人代收而諸

君切勿誤交以至自誤則本館不勝厚幸矣特此佈告

本館謹啟

新到各種書發售 ○敬者茲本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及報廣誌等來

叻發售其書或銅板木板鋁板均無不有且字書詩畫等項尤繁多有曉地未常經見者其有益於出

道人心者實非鮮淺有非徒快耳冒者比茲特以廉價出沽諒亦諸君子所欲先睹為快者也所有各書

目經已另列單冊附呈鑑閱者鑒焉

非分殺牲宣戒說

本館告白

英政最稱平恕無論小民生靈復惱甚卽一物之微如牲畜之類亦莫不善為保護卽以叻地而論宰牲畜除雞魚等小鮮以外則若牛也羊也豕也均任人宰賣藉供俎豆而切庖厨此外羣牲卽不准人屠宰雖曰牛之為物有耕種之功世有抱惻忍之心者莫不戒而不食則宰牛一事似乎有犯天和獨是海外之牛與中原稍異卽如歐洲各國耕耘之助多資馬力鮮有用於牛者至叻地所宰之牛向由暹羅等處地方載至是為菜牛與耕牛有異若夫服車之牛則向禁人屠宰可見英憲於此亦未嘗無區別之意存焉此外如豬犬等物則概行禁止屠沽此以貓犬為家內常畜之牲用以守門捕鼠非可以供人咀嚼者且其肉甚穢食之者多膺不利故不惟有斯民之責者力為示禁卽自愛君子亦不忍以供采頭乃世上有不肖之徒竟私行屠宰以作盤餐之用者噫此其殘忍為何如哉夫仁人君子體天地好生之德愛惜物命當存不必時不羈不卵所以全物命者具有深意仔焉禮曰諸侯無故不殺牛大夫無故不殺羊士無故不殺犬豕夫無故不殺則有故而殺者正自無幾嘗見戒殺詩有句云有命盡貪生無分人與畜最怕是殺烹痛若是割肉擒執未施刀魂驚氣先築喉斷叫聲絕顛倒三起伏六畜人喂養與人相親熟為嘴喪彼命回思難下腹此數語殊痛切為多殺生者權作箴言顧有為之說者曰但售諸肆因其已斃而食之卽孟子遠庖厨之意與特殺者有殊此則不流於佛氏茹素之教而能持其平昔有張中丞鎮撫吳中嘗為戒殺文註釋以勸吏民有識之者謂大臣行政以己湯己飢為量照拂之仁似非急務獨屠潛園太守折之曰惟仁民者乃能愛物未有愛物而不仁民者蓋屠太守於殺戒一端深為篤信獨是近時風俗奢靡無故飲食酬酢刀几必亦卽少壯孩稚非肥甘不足適於口而且芸生如此其衆執業謀生尙虞不給若徵責以戒殺之迂談則屠戶市儈之流毋亦窘於生計屠沽之輩原屬安分營生禁之將使改善亦何路之可謀然而泛言之曰戒殺生在世俗則為迂矣惟此貓犬二物所謂宜戒者未必盡以為非在彼放下屠刀豈遂不可別圖營業卽以果報論殺生之事亦皆信而有徵試觀於久業屠大者大遇其人必向之眷顧而吠可見貓犬均具人性不過口不能言耳所願奉禁者懷憲命戒食者持善心則好生之念天亦必永延其生而生子生財之報胥成文以及支離贊解者概不登報後諸僉來札商祈自詒更須寫真對里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

恭迎法使 ○頃接歐洲來信云標魯高之非土都城現在陳設一新以備恭迎法國公使尼奧麥尼云來信所言若此大模樣高王始則失信英使繼則請派俄使今復恭迎法使觀其情景洵有如前報

度曾接電音有謂俄人已派兵軍約三百名在與首馬之北境伸懶地方今俄人復公然率衆前往該處地方已不肯明言據其土地然則爲中英兩國計者其尚可以漫然不察也哉

英船船抵叻行期 ○刻接諭送遞來電耗云英國郵船名馬里亞現由香港展轉南來定於十八日禮拜三即能到叻上落客貨畢即啟行西渡茲爲之登錄以告辦郵務者

議開賽會 ○檳城遞來信息云該處諸商於十一日在大會堂集議案經議定欲於西來年四五月間開設賽花之會兼賽一切茶類
茶殼等而檳城國家亦允撥銀五百元藉充會中經費而外間所捐之項亦至二百餘元此舉若成泊可爲檳城點綴昇平景象矣
彭亨來信 ○本坡國家現接彭亨來信云彭亨蘇丹已於初十日由浮羅打華行抵北研駐紮雅加惹則并未有隨同前往且刺
噠及其眷口現在杳無踪跡實不知其匿於何處惟據傳聞則謂加惹前日已至玷卑陵叻方該處與丁加勞吉蘭丹等處爲鄰可與此兩地互
傳消息者云

日本茶信 ○日本來信云本年二造茶市比前大爲減色因六月內天色陰晦未獲一觀陽光所採之茶多係味淡色濃迥變常格且
價值昂貴販運茶者覓利甚難去月中旬有浮梁客携銀一千五百元與同伴兩人取道美都柯王馬叻方意欲販茶應市不料行抵中途迷失
兩人踪跡該茶客則在路傍倒駄以洋氈掩覆其屍其所帶洋欖盡歸烏有想必爲匪徒所篡先害命而後取財也客路之險誠能勿令人聞而
生畏哉

西報諭諦 ○頃譯售金山西報載有華人買妻一事其言近於訕笑據云有華人名亞勝者現寓該埠以白金三百買得一婦以主中
饋勝之親友多以禮物饋還勝亦優禮酬答因是又破費約二百元婦本羅敷有夫現雖屬之於勝須延遲兩月始能去此遭彼而勝棄已囊
空告竭日前曾向鄰居之西友稱貸三百金願以其婦作接西人却而不允勝即勃然似有怒意問何故不能相信倘能移緩急就可同赴本埠
梟憲威路士案前畫回借券立限一年歸狀如有爽約可取其婦作抵云云此必于虛烏有之談揆之情理亦覺謬甚不知該西報何以作此諭
諦也

韓城塗說

○日本來信言有中國官兵近在高麗漢陽城駐紮各營兵皆混作民人裝束僞人見之不識者無從分辨似係防有意外
之事以備隨時策應日本外部大臣聞此消息格外留心訪察然事之確否刻下尙未知悉倘或得實耗則日本官或向中國詢問庶免懷疑莫

釋云

鯊魚爲患 ○小呂未來信云該處附近海道綠水深洞鱗介聚族之所土人朝夕取求藉佐刀匕之供然有時被其漏網養成巨物則
反出而噬人焉前日有某甲臨流洗浴以泳以游距岸不遠忽見有鯊魚一尾逐浪而來猛噬其臂飽嘗一嚼而去甲方欲走避又被其拽于左

股狼狽不堪迫至挫腕登岸已血肉模糊矣經舁往西醫院內調理惟所傷已重雖不致死於魚腹恐難免死於魚口矣

除惡務盡 ○本坡國家漸來懲辦會黨不遺餘力深得除暴安良之意潤善政也然除惡一道有如農夫之務去草絕其本根誠恐

根之不除卽匪類於以潛滋而不絕以故副護憲夏君又爲正本清源之計昨諭諦傳牛車水及長泰街各娼寮主赴於案前嚴爲開諭謂各匪
向以娼寮林立之區而爲潛踪淵藪以故牛車水等處久被若輩納垢藏污地方爲之不靖究僻隱形迹皆悉推原其故皆由各娼寮時給小
賚若輩得以度日故於不法等弊該處時有所聞故前此之會黨聚衆館口成林魚肉善良地方日壞未始非各娼寮之爲養濟也自茲以往各
寮主不可於若輩濫給小賚倘該匪仍有胆敢到察勒索准爾等赴案控訴以期核辦諭後仍有濫給匪資者定必嚴懲爾等更須將各娼寮遷
僻靜之區不復許在牛車水等處再作棧門巷也并諭如有不法等差當爲匪徒勾串致有勒索賄縱等事各寮主察悉其行果有實據亦准
爲之赴訴至若匪徒常有到察騷擾果有不法之舉亦准指名控告自必嚴置憲典諭罷各寮主拜領而去然則諭憲此舉亦爲除暴之一助也
終難漏網 ○林定開潮籍人前在本坡盜有西人某時表一具質於某富店中經西人某報案請緝故有第六百十九號粵籍暗差
奉命稽查已悉該是表者係林因欲緝彼逮案詎林狡猾異常知事被洩緝恐法網難逃遂預爲潛踪以冀遙遁法外故即附輪抵於檳城詎
未幾林在檳城復犯盜案事發被逮經官質定判繫獄中者二閏月迨至十二日係林期滿出獄之時故暗差查悉其情遂卽前赴檳城將林拘
回助中以明緝表之案十六日該差已偕林抵柬因逮於察惟據林在捕房所供謂竊是表者尙有一友同盜等因故總差等以林所供因欲統
緝其友然後歸案同究惟現尙未經緝獲其盜友也

盜案候緝 ○有西人名印心泥渣者住於東陵於十五日不知緣何失於察覺竟被匪徒盜去金約指金鑽金練及金銀首飾甚夥統
計所值約有六百七十五元之譜雖經細爲查察究未知竊屬阿誰因卽趕於施換捕房爲之找尋惟據其所報有謂此次作竊實有疑及兩
人仍不知果爲此案真盜與否尙須緝爲查緝聞其所疑二竊一係其家小傭一係其家挑水之人蓋緣十六早十點鐘時此二人竟爾潛逃至
今去如黃鶴杳不知其所之若非作竊畏捕者何必私自遁逃哉此係據其報案所言是否仍有未悉姑錄之以俟後聞

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來沽發售
其酒係白頭公式發售有年沽伏 諸君莫不
稱其香美余近有無取之便請到本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內

蜜酒發售



烏密酒發售



品出酒發售



馳名

譽思營生之道所最要者則惟數樽其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫃所以爲諸翁之所共賞也敬者本行所賣之鐵櫃久已馳名於原
方一帶而於南坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其匙鑰妙甚斷非盜賊等所能開計其頭全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無

有優劣之分至於各櫃大小
不一而價値則約一百元至

四百元凡用之者可保其不

礙焚燒即火災亦無所損本

行之鐵櫃實爲叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘

諸君有惠顧者祈卽玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明暉也公司謹啟

鐵櫃發售



大清光緒十五年十一月初六日

明暉也公司謹啟



敬啟者茲本公司親幽法國督辦頭上
好萬蘭池酒來沽發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色美妙無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂蠻標願
爲記重細辨香味才不致誤價甚相宜
錢有製伶之癖者請早至 庫臨沽買
是幸 大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十五年五月十一日

明暉也公司謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來
沽發售其酒甚佳茲將標額印出 諸
君光顧請細認以免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行領起標者本行定必嚴
爲控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶櫈 漢里末

他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十

八號

明暉也公司謹啟

蘇門答納東境烟酒賭碼出投 ○敬者茲有荷蘭所屬蘇門答納東境而望加麗一地在其內各地之烟酒賭碼均定於四九月一號即華七月十一日禮拜四正日裡之美丹地方出投此碼係以一千八百九十三年一載為期如有所欲悉其詳者請至本署詢問便得詳此佈告

大英一千八百九十二年六月廿八號

羔不投餉 ○敬者本年巴城國家所種羔不餉現在將已屆期茲欲招商承充用特佈明倘有欲承悉其詳者請至本署詢問便得詳此佈

者祈到本署詢問便得特此佈告

大英一千八百九十二年六月八號

荷國總領事告白 ○敬者茲定於西八月廿九號即華七月初八日在坤甸參政司署拍賣坤甸及其轄下之務咸巴華 蘭踏 打士雅加達及蘇加刺那在荷蘭轄下慕娘西境地方各飼碼茲將各碼開列如左 賭碼 酒碼 宰猪及沽賣豕肉碼 當碼其碼係承充一千八百九十三年一載為期 諸君有欲承充者請如期到場投買為要特此佈聞

大英一千八百九十二年七月十三號

荷國總領事告白 ○敬者茲定於西九月二十號即華七月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼此碼係承辦一千八百九十三年一載為期 諸君有欲承充者請如期到場投買為要特此佈告

大英一千八百九十二年七月十三號

金銀時鐘出售 ○敬者本公司當在歐洲選辦各種金銀時鐘來沽發售其鐘各款俱備每羅半價在二十元以上倘 諸君有欲採購者請移玉至文咸街即土庫街葛士兄弟洋行附近第九第十一十二號門牌本公司內選閱便得特此佈聞

大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

麥加利實打公司告白 ○敬者茲定於西九月三十日禮拜二在淡島參政司署拍賣望加地方之酒碼 賭碼 當碼數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 V.V. 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蜜酒大尊者每箱四羅半價銀九元小尊者每箱八羅半價銀八元又頂上售西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年七月十三號

出 品 三 1882

GRAND VIE SUPERIEUR
PREMIER CRU

Cecile Hardier
Cuvee de Reserve

BEHR & C°

SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

聞

賣

大英一千八百九十年九月二十號

麥買公司謹白

荷國駐叻總領事官刺維那謹白 中

最嚴也十六日護送者復發到學人五名至光成流中映相查此五人中計同順和會黨一人水陸平安會黨二人其餘二名則並非會黨中人諒亦與其通同一氣故前發交映相觀其辦理之認真若此洵可謂其曾到府署保認某會黨徒境經國家查知以其實保會徒即非會黨中人諒亦與其通同一氣故前發交映相觀其辦理之認真若此洵可謂除暴維嚴也

跌傷送院

○閩人蔡琴向充坊匠工頭之役近爲亞納某商所僱在甘公川薄建屋數間業已起造過半惟尙未經竣工十七早蔡至

工場巡察各工卽登該處新建之樓不意偶然失足竟從樓中跌下以致受傷頗重爰卽昇送醫院調治至於否能痊愈則猶未得知之也

嶺上相思

○福州南臺閩安稅課二關分轉七口所征釐稅以橋頭巷口橋尾三處爲最多督辦張子和司馬茲已滿期上游另委賴沛霖司馬恩銓接任已於本月十一日到局視事也○某日福州又洲某油燭店夥某甲偶動尋芳之興偕二三儕輩薄游賽元堤誤叩某乙家

之門乙縱工也時正抱恙在床其妻某氏獨坐庭前見甲等突如其來卽告以我家不是私娼君等速莫錯認桃源路徑耶甲遂驟然偕友而去得將燭得者酌量給價贖回然合浦殊還不過十之二三而已○總辦南臺保甲局平星丞司馬鬼奉大憲札委辦運福甯稅釐事務所遣保

甲一謹另委鄧明府聯思辦理○南臺地方遼闊良莠不齊有一種匪徒暗藏小剪刀專在三叉路中剪取行人辯線以博鷄頭一日有某甲者行至新橋忽覺有人自後扯其辯髮一回首見紹手正將下剪乃奮力扭住贈以老拳一時見者快之謂所惜未送諸官稟請枷責以昭炯戒也

東洋絲市

○頃接東瀛來信云日本尼治西報有論及絲斤出口生意之事其略曰日本出口之絲自得官府加意整頓已大有起色

回憶西歷一千八百八十六年時每年出口之絲值銀僅一千九百五十四萬四千六百三十七圓至八十八年則值至二千八百三十四萬五千有奇三年之間竟增多銀十兆其生意之盛可見一斑迨至去年絲斤販運出口者共有九萬五千包約共值銀四千萬兩較諸前數年則約多千餘萬兩矣日本出口之絲雖得官保護而製造絲疋之家日官未嘗留心整頓也乃亦見其日有起色溯自一千八百六十七年時日本綏定出口僅值銀五百二十一元迨至七八八年每年亦不過值銀二千元左右再至八十六年則值銀六萬餘元自是而後絲疋出口銷流

日廣至八十九年竟值銀六十二萬元九十年值銀一百一十六萬元有奇迨至去年絲疋販運出口共值銀一百七十六萬三千餘元其加增之快有如此者今歲二月西人多在日本定購絲疋惟所出不敷所銷以故製造之家多難應主顧之命因是絲疋價值亦爲之高昂及至五六月價錢復跌而銷流益廣計自今正起至五月止五閱月內絲疋出口者已極一百三十餘萬元矣各國銷流絲綢疋頭者以英國爲最多次爲英法兩國想新金山各埠將來亦必消售由是觀之日本蠶絲之利然蒸日上正未有艾也

○廣東西江各處民間買賣咸用青蚨交易至於銀幣則頗難消流故富厚之家多有堆錢窟室貯朽銅青茲據羅定友言州屬東安縣地方機牘戶鮮蓋臧土人多以耕種爲業間或習鑿遷之術亦祇在附近墟場作小販賣其牽車服賣遠適異域者實未數觀土產以柿爲盛每當夏秋之交綠葉成陰離離垂實水客人等爭相估買獲利不貲有某甲向藉蘿園以謀利近年柿子豐稔頗獲盈餘爲無賴債犯遂謀劫掠上月中浣糾黨多人直造甲居拔刃恐嚇喝問藏貨何所甲言在屋後斗室匪命引至則見青錢萬貫散堆地中如岡如陵高幾逾丈其下微露白光燐燐則皆不動尊也匪中心欣然以爲奢願可償呼黨拔取詫錢上置有灰包一經拔鉗即滾下灰亦散布以致各匪或因灰傷目或錢壓亡身受傷諸匪疾奔逃脫訟棍聞之欲藉屍圖詐唆攜屍親具詞控告幸甲知機先報官請驗並將賊具繳案不致被其反噬否則盜劫雖逃訟累難免矣

三朝近錄

○下部生瘡輕者疳濁重則楊梅華人之旅居朝鮮者者多染此疾而以春夏之交爲尤甚蓋朝鮮地卑而水淺濕熱薰蒸

加以民間淫風流行有登徒子之癖者每不免得此疾疾害客異鄉者尚慎旃哉○袁觀察由仁川赴王京五月十二日其瀛眷由王京至仁川經觀察金昆所謂三大人者率領差役護送配搭輪船晝夜中國○華人孫建庭在外道營生由仁川乘坐鮮船一去無蹤其兄孫建寶偵知該船上人將建庭謀害所有貨物銀錢慚被吞沒遂至仁川控告未知能否伸雪也○華人之捐有雜職者每至朝鮮圖借枝棟淹滯異鄉落魄無聊往往滋生事端今由領事勸令內渡不准退還領事又派差役逐日在飯館及各舖戶認真稽查以免漏洩○客冬有某甲被領事鞭責千餘遞解回籍今甲又馳城外之觀仍被領事拘去笞責如數寄押班房不知以後作何辦法有知其事者謂甲實與領事有宿怨以致下此毒手也然自來擁高位享令名者必皆有過人之量領事固忝居民上者也尚其大度包容不爲已甚也可○裕增祥小主人由王京回關東路過邊門地方被辭人劫去銀二百餘兩又有總帳一本同時失去盜風可謂熾矣○仁川口外國碼頭上有各差看守舖戶住宅門首均須掃除潔淨若有不遵罰錢充公○有美國兵船於五月廿五日行至仁川用攝影法照口岸形勢而去於廿六日開往別口○袁觀察回任後華人鮮人之請剖曲直者紛然而至有同順泰東興號二家因稅務事稟控案下聞觀察案已批示俟飭查明確再行核辦

物性相忌。○天下有最平常之物而厥性相忌若和之而食亦有足以傷生者茲接啓友來信云有新會人某甲家中養有蜜蜂數窩每當蠻蠻既成則刺而藏之以備不時之需前日有收豆腐花者過門甲子市食之嫌其味淡調之以蜜食後腹痛大作展轉而死甲歸咎於賣腐者呼而責之賣者曰他人市食爲惡而汝子獨受其災得毋蜜糖調食所致乎甲曰蜜糖性善解毒而謂反能毒人決無是理亦市櫛和蜜食之未幾亦死可知物性相惡雖平常之品亦能殺人也按豆腐和蜜而食能於殺人之事并未見諸紀載卽醫經中亦無是說至於此中之理更有難明姑誌之以質博物君子

江右紀聞

○上月崇仁縣解到匪犯陳常一名該犯以生員謀爲不軌被人告發拘拿解省由贊審委員訊得陳供稱生平包攬詞訟某年因事糾搶陳松柏艾朝保二家被事主具控有案醉後曾現金龍遂以中天下而立定四海之民取刑號曰立民一切口供皆由該犯親筆自書前無痕疾亦未妄攀多人云昔王子安行次馬當夢神助以一帆風次日卽抵滕王閣千載傳爲頌事近有文茂才廷楷者文傍眼廷式之胞弟也年甫成童卽以古學見賞於文宗高祖裴士林以爲榮復留高才生之列選入經訓書院肄業屢試皆置前列見賞於掌教及各大憲本年正月由省回家應學憲者之試得信甚遲勢將落乃一帆風送逆流上駛千丈灘河如期趕至榜發卽冠一軍食廩庫羣驚神助說者謂自古文人類蒙神助正不讓王于安專美於前也茂才年少謙謁尚未弱冠月之初吉聘娶徐孝廉之妹爲妻佳人繡鳳才子乘龍美滿姻緣一時無兩並聞妝奩豐厚白金四千兩衣飾倍之領城士女噴噴稱美是誠何修而得此歟

寧內酒碼出投

○啟者茲定於西十月七號卽華八月十七日禮拜五在寧內之丹戎檳榔參政司署將寧內所屬之酒碼出投惟浮

羅殊裕及蘇門答納之內地不在此內而此碼或僅承辦一千八百九十三年或兼辦至一千八百九十四年抑辦至一千八百九十五年內從

承辦之人所使又同日出投以上所言之酒碼而因打刺兒里地方不在此內而此碼係僅承辦一千八百九十三年一載爲期諸君如欲知其詳細者請至本署詢問便得特此佈聞

大英一千八百九十二年八月十號

荷國駐叻總領事官刺惟那謹白

頂受聲明○啟者丹戎巴葛第二十八號門牌福泉安酒店原係慶芳創設茲寥芳志圖別業願將該店全盤生理及係私貨物等概

行項與洪膽承受定於本月廿五日交易任從改號開張日後生理盈虧概與福泉安舊人慶芳無涉至於舊人有欠到各行數項祈於廿五日以前列單到來訂明逾期不來係爲自誤日後不得追問特此佈聞

大清光緒十八年閏六月十八日

荷國駐叻總領事官刺惟那謹白

吉打來叻定於本月廿四日禮拜二卽能抵叻上落客貨畢卽展輪往新金山美路演雪梨紐希倫等處諸君有欲附搭客者請至本行面商是望

大英一千八百九十二年八月九號大清光緒十八年閏六月十七日

莫實德洋行謹白

收庄聲明○啟者柔佛新山時利和時記闢姓館現已收盤不做惟前場所有樂英三縣之袍金概已陸續領去然有未經領楚者新卽駕臨收取俾得小號早清首尾幸勿延誤至若南番順之闢姓亦已一概不收前有收過之票作爲了事耑此奉聞

大清光緒十八年又六月十七日

柔佛新山時利和時記闢白

輪船往檳榔嶼仲光加刺吉打啟者茲有渣句輪船名芝里打刺大有一千七百九十四噸於西本月三號卽華本月十一日由

香港起程定於西本月十號卽華本月十八日禮拜三卽能抵叻上落客貨畢卽展輪往檳榔嶼仲光加刺吉打等處諸君有欲附搭客者請至本行面商是望

大英一千八百九十二年八月四號莫實德洋行謹白

荷國總領事官告白○啟者茲有萬里洞之飼碼將近屆期茲欲招人承充職務將各碼開列如左

一賭碼

二酒碼

三宰豬及沽豕肉碼

四當碼

以上各碼定於西九月廿七號卽華八月初七在萬里洞丹戎班蘭之叅政司署出投而此碼係承辦一千八百九十三年一載爲期諸君如欲知其詳細者請至本署詢問便得特此佈聞

大英一千八百九十二年八月二號

荷國駐叻總領事官刺惟那謹白

退股聲明○啟者山仔頭門牌第五十號合昌洋貨店原係陳春合蔡炳順蔡暉沈來爲等合夥經營茲緣沈來爲忌諱別業願將

自己名下所得之股份拆出故全請公親郭紹學沈崇立老爺駕臨秉正卽將合昌號全盤生理核算明白沈來爲應得退股本利銀項經

已親手領去清楚而合昌號通盤生理一概歸蔡炳順蔡暉陳春合等承受他日生齒歸屬不干沈來爲之事倘沈來爲有與各賓號往來交易等項惟向經手是間與台昌號承頭人無涉特此聲明以免後論此佈

清光緒十八年閏六月初九日蔡炳順蔡暉陳春合謹白

吉舖出賣

○啟者茲十八閏後有吉舖二間門牌乃第九十一號九十二號又十八閏後衝口火車路旁有鋪二間門牌乃第七號第

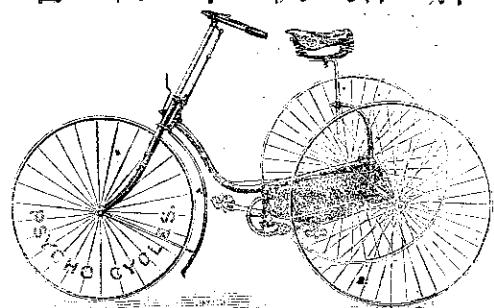
八號茲欲出稅與人此舖新翻修理完好異常

諸君有欲觀覽者請至本舖詳閱便得特此佈聞

聞

本館謹白

六



啟者茲本公司常有腳踏車出售其車輕巧利便最能耐久且快捷異常無論雙輪

卷之三

啟者茲蒙內及其轄下地方之
鴉片烟碼將近屆期欲再招人
承辦而此碼係定於西十月七

棧

敬者茲打石街藝館邊卽前
長茂號火碓之處有新貨機
六閻門牌第一百廿八零六

七

重

1

售

還

自序

工部局東洋車新章告白
工部局管理車務人員為曉諭事在本

新嘉坡工部局管理車務人員爲曉諭事在本坡諸置東洋車主并車夫等知悉督憲本年所訂管理東洋車新律法要自英一千八百九十二年夕添末一號即華本年七月十一日要從嚴辦理凡諸東洋車主其律法如有未盡遵悉者務須自宜閱習不得犯禁 訂例置東洋車須自註明主人條目 一駁東洋車主要領車牌當赴管理車務人員給領單凭自己填寫姓名住居何處計有幾項一號幾項二號東洋車須自註明嗣後管理車務人員當明白司日期該東洋車主有幾項及期須當齊赴驗車埠過驗勿得遲誤倘管理車務人員何時要取該車主形像

務者照期齊赴其車主尤必相人機器該車主人品端正如 管理車務人員要取駕車主或車夫必須迅捷應各毋得遲誤
算完納稅餉及出有車字并駕號者方可行用若要僱車夫不論何人務擇氣力充足身體強健并伶俐不得赤身露體但作車夫者准免賄餉
牌字 一列置東洋車條目 凡有置東洋車出租者每以四個月爲期須過 管理車務人員驗看以便再給發牌字 一旦東洋車無論

車牌記錄并領車字不論該車時在工部局界內界外若在工部局街道出稅者准即持拿此票充公儀候知該車主立卽召禁課銀十五元以示懲儆一訂東洋車分作兩號准坐一人及准坐二人不得違例一凡東洋車不論一號二號俱不惟載重大物件及穢臭不潔等物凡東洋車須要堅固架爭其車輪車弓車蓋車燈等合式者管理車務人員方准其出稅一諸東洋車若管理車務人員要驗看立卽應

起不得拘禁四個月爲期 車夫既免縛字如有不法情事或力不勝任其工作由車主究問
定案 一凡車主或車夫有犯一該訂例車規律法及治理街道條規准卽將東洋車擋住 一若車夫犯法其車被擋住者 工部局當始字
付駁回夫領去辦交車主爲憑 一照訂例車規律法若坐車之人及車夫有犯過失若非車主惹事管理車務人員可以保護車主 一凡車

主及諸色人等其條規未諳者每早十點鐘至晚四點鐘可到管理車務人員處詢問

薛遇財報窮事
○特授新嘉坡報窮司家

有物業權為本公司買賣不得與彼私相受授倘有此情俾本公司查出決要重辦先此示聞各官凜遵 大英一千八百九十二年五月十一號示

本號輪船往來各埠船期開列如左

在各埠會晤日期 在實物往

輪船開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮

拜二六日中午十一點鐘開行 由

芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下

午大點鐘開行 由各埠回實物即

日由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一

四日下午四點鐘開行 由芙蓉回

麻六甲每逢禮拜二五日上午一點

鐘開行 由麻六甲回實物每逢禮

拜二五日下午四點鐘開行 另有

輪船在前往麻六甲吉隆坡實物年

每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞 出售 鐵

豐源號謹白

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

所以諸君沾飲者均深獎譽

在歐洲一帶各

國之人無不喜

飲此酒因其氣

味清香遠勝於

他酒故也是以

本行特辦此酒

來沽發售自此

酒到助酒後凡

沽飲者無不感

稱其美且此酒

並有來士古乙

屬合宜 諸君

賜顧祈細心辨

認紅頭庄及以

上所列各標頭 售出 正金館標萬蘭池酒



敬者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應客沽凡諸君有欲求購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉 諸君

沽用須公鑑認此明

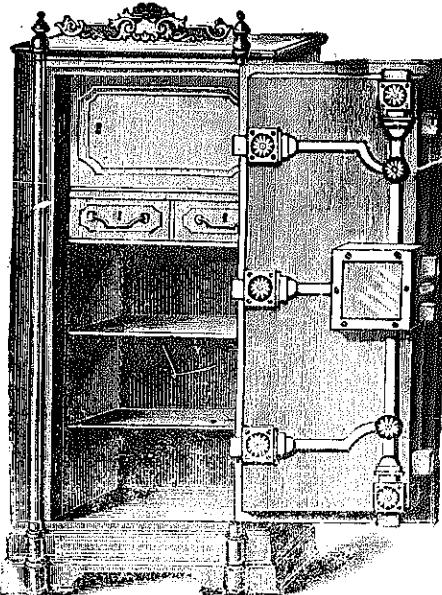
新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

五項小屋山場

呼酒發頤酒

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒



敬者本公司所售之鐵櫃在本坡池名已久素蒙諸君惠用應不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價費最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人及作倅密生

之用因本公司所沽者均用上等物料堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃

以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

敬者本公司所售之鐵櫃在本坡池名已久素蒙諸君惠用應不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價費最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人及作倅密生

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

敬者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本公司選閱是幸此

英一千八百九十年正月四號不殺呼魯公司前

加珍目丕殺公司謹啟

製造之法

精妙異常 沖味甚濃 以之熟醉者皆為上等無偽充之

在本坡沽飲甚屬合宜且價亦

甚廉 諸君沽用須公鑑認此明

新專商 办學 娶祖東坡家上美酒發頤酒

呼酒發頤酒

<